

講台語, 當時行
-- 從文創的角度看台語文的發展現況

何信翰

台中教育大學台灣語文學系副教授

你敢知影這馬咧流行啥？

台語挑戰



👁️ 229萬

-
- <https://www.instagram.com/reel/DSPt2bdETWY/?igsh=MWJxNmFxMGxoZjBncw==>

台語挑戰

進階版



-
- <https://www.instagram.com/reel/DShZAF2k9a2/?igsh=a2NqNmQ4dmZlZm1n>
 - <https://www.instagram.com/reel/DSj9VCeE6y9/?igsh=cDA0M3ZrOGJrMm9k> (伴奏版)
 -

其實這類的挑戰一向真受少年人歡迎

鳳凰

hōng-hông

phoenix

ほうおう

봉황

👁 165 萬

防洪系統的防護效果
予鳳凰風颶的風雨妨害

Hông-hông-hē-thóng ê hông-hō hāu-kó
hō Hông-hông-hong-thai ê hong-hō hông-hāi



Na~

👁️ 284 萬 SHI...JANA

-
- <https://www.instagram.com/reel/DB0-3sVtfpo/?igsh=MWYzZGRyamJtcnBqNQ==>

遮的其實攏是練習台語的好方法喔！

- 有流量閣會當佇教育頂面使用。

往過，台語上熱門的題材攏是...

- 罵人的話！

其實我台語是從H逼O
學的



不知道怎麼上字幕
求解

👁️ 402 萬

髒話我只服陳松勇😂😂



👁️ 173 萬

原因：國語政策的影響(下文引自管仁健)

戒嚴時代國民黨對於電視節目上使用的台語，必須將收視群鎖定在鎖定在「3中」，也就是中老年人、中南部人民與中小學程度。「3中」政策簡單說，就是電視節目裡，原則上絕不用台語。但遇到以下3種情況，則鼓勵多用台語，這也就是老三台的「鼓勵台語出現3原則」：

- 一是要用粗話罵人時。
- 二是代表說話人是反派時。
- 三是形容很苦、很窮、很倒楣時。

毋過.....

-
- 這馬也有人共這提來教台語，練台語。

LOV. 萌手假个为明明

妳要請一天的事假



👁️ 51.6 萬

冬天：模仿苗可麗

- <https://www.instagram.com/reel/DI3aPrMyxTr/?igsh=MXRyenJoZGFjYTFuaA==>
- (練台語語速的好方法)

貪得無厭

台語按怎講



■ 食雄, 咽重, 做著工課貓貓相: 好吃懶做

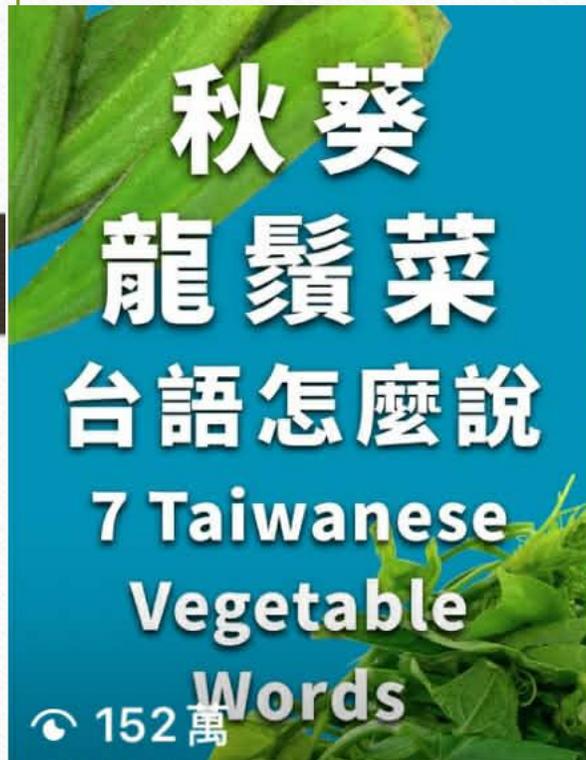
■ 有毛的食甲棕箕, 無毛的食甲秤錘: 貪得無厭

👁️ 145 萬 (sai) : 搖擺頭部或尾巴

米粉老師：呂雪鳳

-
- https://www.instagram.com/reel/C4N8D_WyYFg/?igsh=MWoybTlt dWpodmgyMg==
 - 後面有辭典的解說

「XXX的台語怎麼說」也很紅



顯示啥物？

- 台語面臨現代化的社會，原本的詞已經無啥有夠用矣！（所以，《台語聽有無》系列，才會佇上課遮呢好用）。
- 頂一擺(日本時代)，台語面臨這種情形，是用「大量引進日語外來語」的方式解決。這擺咧？咱欲按怎處理？

另外一方面

- 頂面講的攏是短影音，面對的主要受眾是少年人。
- 總是，台語講上濟的並毋是少年人。
- 若按呢，年歲較大的人，會佇佗位看著台語影音？

廣告!廣告!

- 廣告的方面，台語的使用也愈來愈濟!!

上濟的是食的！

麥當勞拍台語廣告



麥當勞官方頻道
6萬位訂閱者

訂閱

581

觀看次數：239萬次 2年前 #麥當勞 #McDonalds #這樣的滋味真好

是按怎麥當勞的牛肉Burger更涮嘴！？

-
- <https://youtu.be/nxzYOcHq5s4?si=5nKaFdn5a7NnaVPO>

整隻豬腳

kui-ki ti-kha

丰禾說菜人

{ 李千娜 }

金光閃閃。

*kim-kong
siám-siám.*



丰禾 台味風格料理

2024年8月22日 · 地球



千娜美聲說台味 - 醬香丰味酥豬腳

【👉全新丰味 誘人獻聲】.....

顯示更多

👍 2,481

13 留言 96 萬 👁



讚



留言



分享

-
- <https://www.facebook.com/FengHe.TW/videos/443604058634588/>
 - <https://www.facebook.com/FengHe.TW/videos/3953738498194287/>

出現第二濟的是賣車的



🔔 來看薛平貴如何身開 TOWN ACE 過三關
年💖 | TOYOTA

觀看次數：131萬次 · 2年前

 TOYOTA TW

YO! YO! 西涼大軍犯邊境 🗡️ 西涼公主虜監禁 🚫 單打獨鬥薛平貴
型車神助攻 🦋 ...

-
- <https://youtu.be/yZEhvJqqq1Q?si=6uizDy9ncY5k9em1>

福斯汽車嘛用台語



眾所期待的阿嬤OK又攔返來了！

觀看次數：69萬次 · 10 個月前



VW Bulli 台灣福斯商旅

眾所期待的阿嬤OK又攔返來了！ 這次為了讓阿嬤俠-黃立綱再次使出看 ...

-
- <https://youtu.be/V9Mt7Td6eNs?si=T88PCtdGBmI9z1ye>

福特汽車用台語



「我共你講，這tsin好食！」

FORD FOCUS WAGON 《放心啟程》

2分24秒開始

- https://youtu.be/x9GUtixQKzA?si=pD4nQIuodv0_1jIJ

路裡的台語看板滿滿是

台語倚起去國際舞台，變做台灣的代表!



《Tsiò 藝熊》開演前即吸引大批人潮排隊，人潮至清晨仍持續，近萬人參觀



我國駐法代表處古典傳統歐洲建築，日電影《交響情人夢》曾取景



Bitò導演劉耕名（左）打造臺式藝術沉浸之夜，駐法國公使蕭嘉良（中）、巴文中心主任胡晴新合影

現場直擊》台語首次登上聯合國舞台！六個台灣人在德國波恩，用台灣話發表永續演說



撰文：王之杰 分類：[ESG快訊](#) 圖檔來源：王之杰 攝影 日期：2024-06-06

翻攝FB@澳洲駐台辦事處

AUSTRALIA
T A I W A N

F R I E N D S H I P

澳 · 台 友 誼

mnews

澳洲駐台代表「全台語」告別演說

2分鐘超溜台語驚艷網友

0:02 / 2:13

mnews
鏡新聞

澳洲駐台代表「全台語」告別演說 2分鐘超溜台語驚艷網友 | #鏡新聞

澳洲駐台大使全台語受訪

- https://youtu.be/6XNWQ4bCN68?si=oi7ESq4x_llmkFJH



我會想念你們!AIT處長歐雨修全台語告別台灣

台美人第三代開始學台語



台美人為你介紹佇紐約的ㄟ仔店-
雲海《紐約台灣味》EP01

佇紐約出世、大漢的台灣僑民
ANNE，因為恰意江蕙的歌開始對...

-
- <https://youtu.be/xt9rDPZSrlo?si=p1VLg7aGfG-6-MU8>

予囡仔看的展覽、繪本全全台語

小貓巴克里

07/08 2025
= 08
03/01 2026
日 01

國家漫畫博物館
展出地點：真像國畫、主展特別展區

指導單位：國立中央大學
主辦單位：國立中央大學
協辦單位：studio2

小貓巴克里
勇闖多重宇宙

Barkley
Ventures
to the
Multiverse!

貓咪 (Miau-mi) 巴克里勇戰平行宇宙

初見

First Glimpse

繪本是許多人童年最初的故事啟蒙，
也是通往想像世界的魔法入口。

《小貓巴克里》這隻充滿好奇心的小貓，1995年第一次在繪本中登場，用溫暖的筆觸和細膩的色彩，帶我們走進牠的世界。

2010年，導演邱立偉將故事改編成動畫影集，在公共電視播出，豐富許多孩子的童年。2017年，小貓巴克里更躍上大銀幕，展開更精彩的冒險旅程！



初見

繪本，是真濟人仔時代的故事啟蒙，
也是迴對想像世界的魔法入口。

《貓咪（miao-mi）巴克里》這隻好玄的貓仔，第一遍繪本內面出現，是佇1995年的時陣。彼時，作者就用溫暖的筆觸恰豐富的色彩，恁讀者進入這隻貓仔的世界。

2010年的時，導演邱立偉共這個故事改編做動畫影集，佇公共電視放送，予真濟人仔仔時代，留下深刻的記持。2017年，巴克里的故事閣搬做電影，展開伊閣較精采的冒險旅程！



Scan for
English Content



小猫巴克里
BARKLEY
台文



這一區，我們邀請大家回到故事的起點，用繪本的眼睛重新看見巴克里，也邀請大家點選下方年份按鈕，看看小貓巴克里大變身的過程。

佇這區，咱欲邀請逐家轉來到故事開始的所在，用繪本的角度重頭閣來看這隻貓仔的故事，也邀請逐家共頂面的年份擲鈕擲落去，看覓仔貓咪(miau-mi)巴克里是按怎變身的！



博物館推出囡仔的台語導覽影片



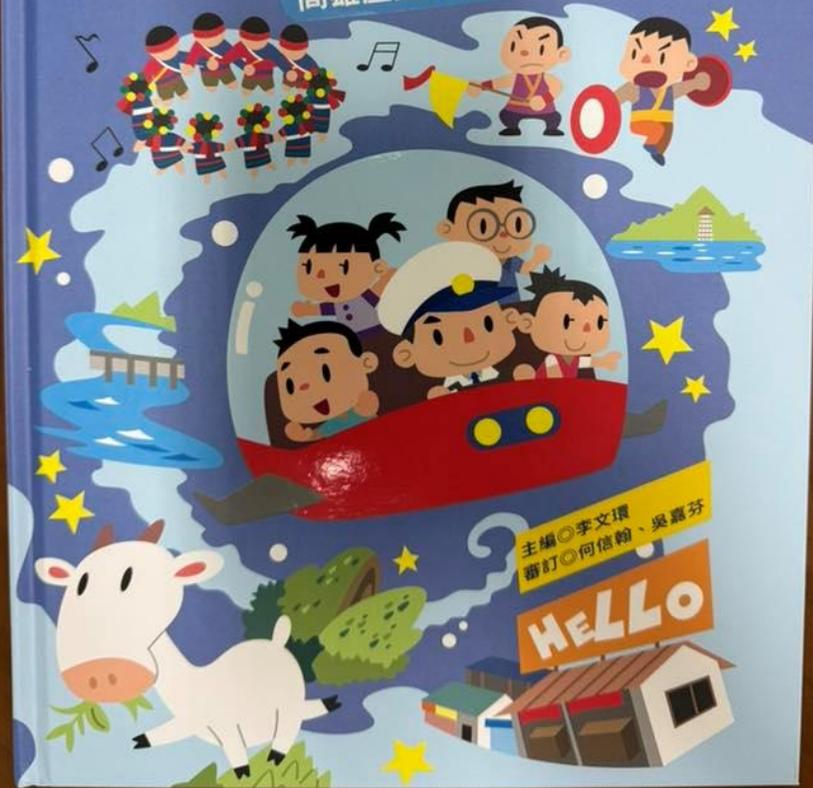


【小小博物館員出任務！】今天化身為一線服務人員 看我有自信地解說導覽 我好棒！feat.紅豆妹 &大發

-
- https://youtu.be/DHIKa8DtW-k?si=VmKFk9Wh6kQO_Url

予大人佢囡仔已 高雄時光機

高雄歷史小故事繪本有聲書



主編◎李文環
審訂◎何信翰、吳嘉芬

HELLO

阿公豹 馬我去讀冊

圖文／黃怡華





愛情 | 劇情

識語 (台文原版)

Ajiû



+ 我的最愛



完結附錄+光批限時列印 (~12/8 10:41 am)

2025年12月5日 3

#17



15 (完結)

2025年11月15日 6

#16



14

2025年11月8日 4

#15



13-附錄

2025年11月1日 4

#14



13

2025年11月1日 5

#13

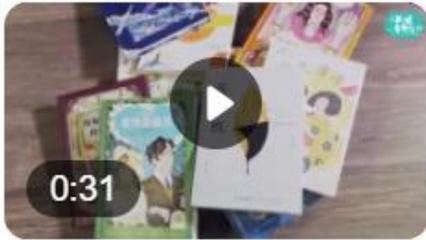
1,942 54

靠咒識人討趁的「識語能力者」心樺，佇熟似聾人佳暄了後，陰鳩的個性開始轉變。猶毋過，佳暄敢若有啥物秘密..... ※感謝文化部《語言友善環境及創作應用與推廣補助》

繼續閱讀 >

看第一集 >

台予囡仔冊銷量袂穰



#台文書- 臺文冊種類五年增53% 學者：呈現趣味性拓展市場 ...

Facebook · 咱的新聞看南方 ；
2024年6月14日



小王子台語文版本賣破萬本！幕後推手盼用更多名著說台語Feat ...

YouTube · 中央社 ；
2024年1月15日

台語，有一陣仔普遍用佇政府的文宣



2019 HAPPY
NEW YEAR

Dear friend,

Through all our efforts of the past year,
thank you for being with us.

As a new year dawns,
may we continue to work as one,
providing mutual encouragement and support,
and bring to our world
ever greater progress and development.

With you as our partner,
the new year will be
one of great bounty and abundance for Taiwan.

Yours sincerely,

William Lai

Premier of the Republic of China (Taiwan)

親愛的朋友

舊年勞力 (láo-lát)，感謝有你！

新的一年
向望咱繼續掠全心，互相勉勵湊相挺
互臺灣閣卡進步，互故鄉閣卡發展！

因為有你來做伙
臺灣今年一定家豐民富！

行政院長 *賴清德* 敬賀

無代誌

3/17起·非必要前往
第三級疫情警告國家
取消隔離補償金



莫出國

9/1起路口安全大執法！



不禮讓行人，最高罰新台幣2600元

相分食有賸 相搶食無份

互相禮讓，不搶物資
繼續一起，正向防疫

團結對抗
戰勝病毒!



加衛福部LINE@
下載防疫宣導免費貼圖
(下載期限至4/15)



說好囉



2020/03/19



教育部學習歷程說明

作伙學!

首頁

學習歷程檔案

計畫介紹

活動剪影

成果展示

常見問題

FB

我要報名

教育部學習歷程檔案審議計畫

作伙學!



第二週

Moe Moe Weekly News

教育萌週報

2020
10, April

「洗手 sé tshiú」、「掛喙罨 kuà tshui-am」

關心可以從學習另一種語言開始 閩南語語言能力認證考試即日起開始報名

疫情走向是近期的焦點，而許多長輩更需要我們適時關心身體狀況，有時想告訴他們記者會講了什麼重要訊息，或是要提醒他們注意保健衛生，卻又礙於不太會說閩南語，難以開口，而教育部主辦的閩南語語言能力認證考試，正是讓我們有一個重新學習閩南語的機會。

這次就來報名閩南語語言能力認證考試，重新踏上多聲道學習之路吧！現在**十九歲以下報名免費，考完試就有獎品拿；團報前500人有獎，超過30人團報還會另外再加碼**，這麼多獎還不一起來報名！

全臺吸最多 職業資格考

你也要來一點嗎？

4月16至4月23日報名教師資格考試

不要再說公部門小編吸最多了，老師才是吸最多的職業，早也吸、晚也吸，吸粉筆灰、白板筆味，這麼辛苦但是沒有他們更不行，而今年的教師資格考試報名在即，摩拳擦掌（或是磨粉筆擦黑板）已久的教師候選人們，把報名日期記下來，成為百年樹人的幕後MVP。

你的常識不是你的常識

臺灣有108課綱，一本則以《學習指導要》作為訂立課程的標準。過去幾年，日本的文（形同臺灣的教育部）續通過新版教科書，在課本納入LGBT元性向及性別認同內，希望讓孩子們學習理會上的多元面貌，而這

國際教育新聞

將在中學保健
納入多元性向

IEYI 22 發明界 怪物新人



IEYI
九歲的
（雅婷）
青春氣
畢竟發
為具體
實力堅

提紅包，學台語

拿紅包的通關密碼

你爸爸的

爸爸 阿公 a-kong
內公 lāi-kong

媽媽 阿媽 a-má
內媽 lāi-má

哥哥 阿伯 a-peh
伯仔 peh-á

哥哥配偶 阿姆 a-m̄
姆仔 m̄--á

弟弟 阿叔 a-tsik

弟弟配偶 阿嬭 a-tsím

姐妹 阿姑 a-koo

姐妹配偶 姑丈 koo-tiūnn

你媽媽的

爸爸 阿公 a-kong
外公 guā-kong

媽媽 阿媽 a-má
外媽 guā-má

兄弟 阿舅 a-kū
母舅 bú-kū

兄弟配偶 阿妗 a-kim
母妗 bú-kim

姐妹 阿姨 a-î

姐妹配偶 姨丈 î-tiūnn



文化部

1月17日下午6:32 · 🌐

【長輩叫得對 領紅包更順遂】

春節邁入倒數階段，你的返鄉車票訂好了嗎？舊曆年是團圓的日子，見到家族親戚的機會變多，萬一叫錯長輩就尷尬了。

為了讓晚輩們領紅包更加順利，小編特地整理台語常用稱謂列表，歡迎需要的人，把這篇圖文收藏起來👉

| 你爸爸的
| 爸媽
..... 顯示更多

👍👎 1,370

155則留言 258次分享



讚



留言



分享



最相關 ▾



留言.....



文化部鄭前部長的新年祝賀



敬祝

虎躍新程 台灣共好

鄭震君
青平台基金會 董事長

這背後代表啥物？

一、台語佇某一寡領域已經活起來矣

- 台語往過捌是臺灣人的共同語。

1915會曉台語的台灣人，比例超過9成(葉高華 2018)

表二 1915年各廳「福建人」占比及其語言使用情形

	占比 (%)	使用率 (%)			
		內地語	福建語	廣東語	蕃語
臺北廳	87.3	2.1	100.0	0.4	0.0
宜蘭廳	94.3	2.1	100.0	0.3	0.1
桃園廳	53.7	1.6	99.6	4.4	0.0
新竹廳	30.3	2.1	98.3	7.1	0.0
臺中廳	87.8	2.3	99.9	0.3	0.0
南投廳	85.0	2.1	99.9	0.5	0.3
嘉義廳	96.7	0.8	100.0	0.0	0.0
臺南廳	94.7	0.9	100.0	0.0	0.0
阿猴廳	60.5	0.9	99.9	0.7	0.2
臺東廳	10.0	3.3	96.1	2.7	17.4
花蓮港廳	15.3	6.2	98.2	4.3	10.5
澎湖廳	96.7	1.9	100.0	0.0	0.0

^a請特別留意灰底數字。

^b資料來源：臺灣總督官房臨時臺灣戶口調查部（1917b: 854-865）

表三 1915年各廳「廣東人」占比及其語言使用情形

	占比 (%)	使用率 (%)			
		內地語	福建語	廣東語	蕃語
臺北廳	0.3	20.3	62.9	78.5	0.0
宜蘭廳	1.5	0.4	57.2	94.2	2.4
桃園廳	44.9	1.1	28.0	94.9	0.0
新竹廳	67.3	1.5	17.2	95.9	0.0
臺中廳	9.9	1.8	69.8	62.6	0.0
南投廳	8.0	0.7	62.4	84.7	0.5
嘉義廳	0.6	0.3	67.3	68.0	0.0
臺南廳	0.1	5.8	90.5	34.9	0.0
阿猴廳	28.2	1.5	26.3	91.4	0.4
臺東廳	3.2	2.8	55.9	84.9	7.5
花蓮港廳	7.4	2.0	44.7	89.9	6.3

^a澎湖廳只有四名「廣東人」，省略。請特別留意灰底數字。

^b資料來源：同表二。

經過國語運動.....

- 有一段時間，予逐家感覺已經攏無希望!!

2020年厝裡講台語的干焦賸37%，工課賸20% (2020年國家語言調查)

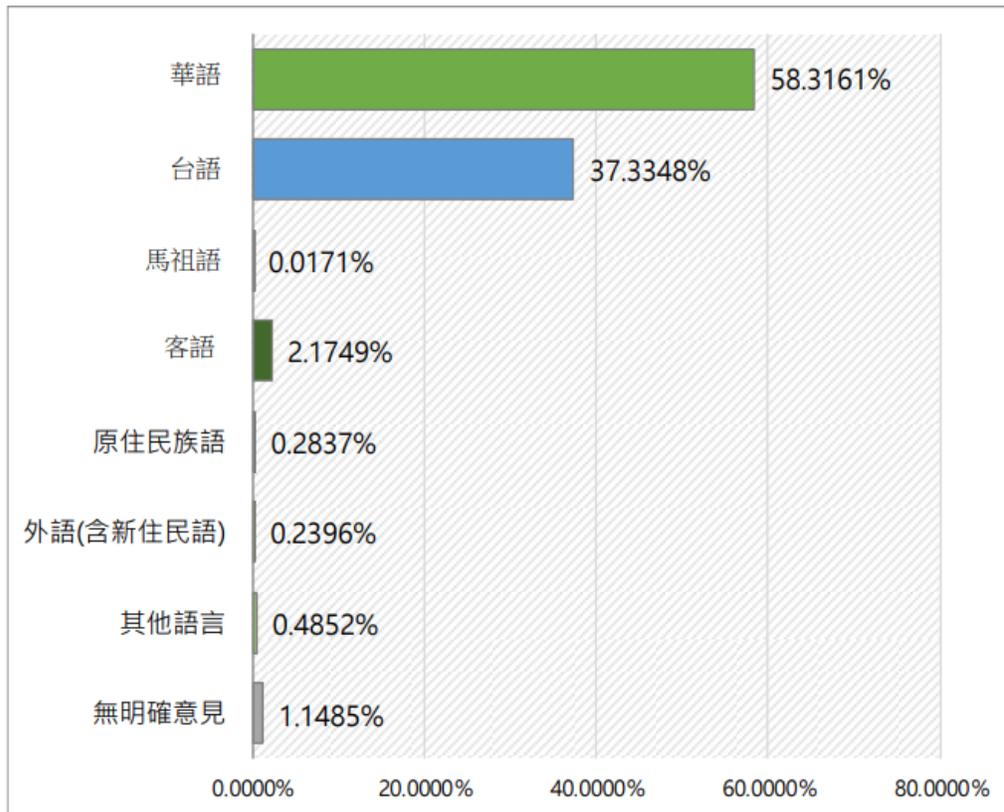


圖 3 國家語言調查口語調查_家裡交談主要使用的語言(類別)

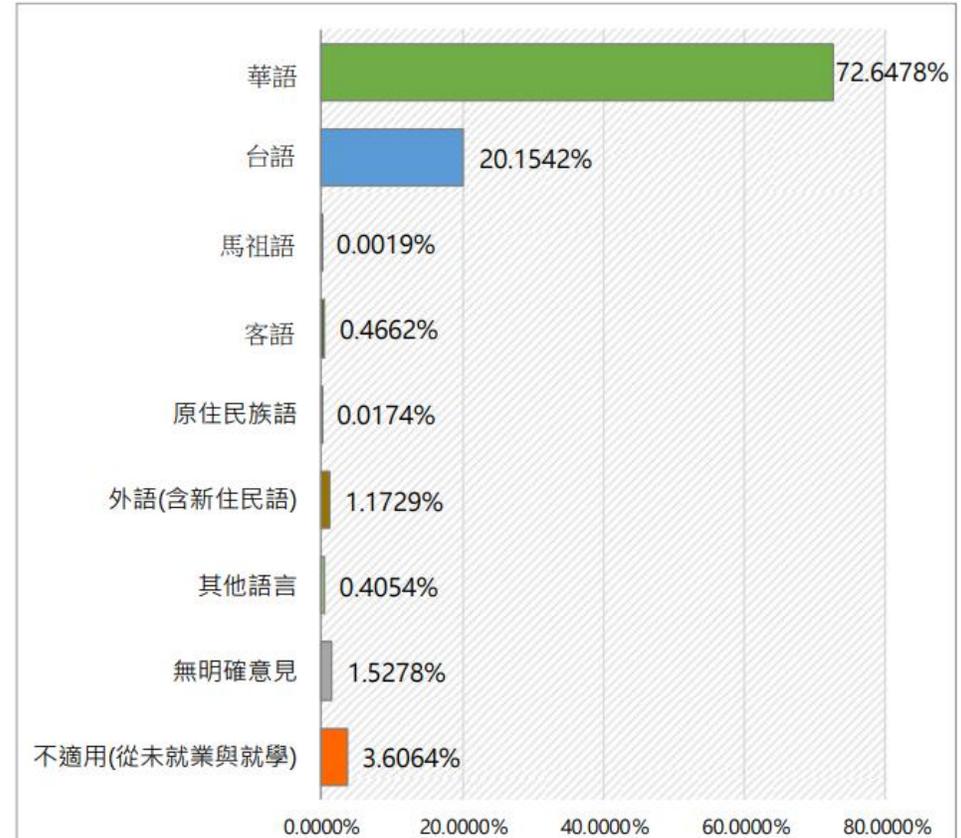


圖 8 國家語言調查口語調查-在工作場所或學校交談主要使用語言

總是，經過這幾年政府和民間的共同努力

- 佇一寡領域已經有明顯的改變！
- 以學術的標準來看，已經對「嚴重危險/明確危險」的所在，徙起來到「明確危險/不安全」遮。

聯合國教科文組織語言活力評估標準LVA

瀕危程度	級數	語言使用者人口
安全	5	從兒童起所有年齡層都使用。
不安全	4	在所有範疇裡只有部分兒童使用； <u>在少數的範疇裡所有的兒童都使用。</u>
明確危險	3	大體上從父母一代以上的人使用。
嚴重危險	2	大體上從祖父母一代以上的人使用。
瀕臨滅亡	1	大體上只有極少數曾祖父母一代的人使用。
滅絕	0	沒有人使用。

二、政策引導對語言復振誠重要

- 國家語言發展法
- 教育部/文化部的專責單位；公視台語台
- 行政院五年320億「國家語言整體發展方案」
- 文化部補助(表演藝術/創作與運用/出版/場館語言平權)、國藝會補助(創作/出版/國際交流)
- 政府機關耑頭使用
- 遮个攏明顯帶動本土語言狀況的改善。

三、民間的創意

- 因為政策的鼓勵，民間愈來愈濟人投入台語，真濟往過想袂到的所在，攏已經有人想出特別的方法來使用台語！
- 民間有真大的能量和創意，所以政府的任務，是持續提供民間好的環境和支援；莫限制傷濟，按呢，台語自然會發展起來

四、逐家猶是需要拍拚

- 身體若練甲一定的坎站以後，就停起來，按呢會發生啥物代誌？
- 台語運動這馬已經有一寡進展，毋過，若停落來會按怎？
- 閣較莫講，佇真濟領域，台語猶原是真弱勢，整體來講猶是有隱藏的危機……。

最後：咱個人會當按怎做？

- 會曉台語的人：拍開台語的wifi
- 袂曉/無啥會曉台語的人咧？愛開始講！

講台語和運動仝款

- 你敢知影運動對身體好？
- 若按呢，為怎樣無欲運動？

無運動的理由.....

- 1. 搵藉口(我傷無閒/ 無時間/ 搵袂著所在運動)
- 2. 一開始就共目標訂kah真懸，一兩擺以後就無法度閣堅持落去(運動/控制飲食攞是按呢.....)

講台語也是全款

- 對啦，我也是想欲講啦，但是.....(後面接100種理由)

我也想欲講啊，毋過我台語無好.....
(下面的圖是瑞夫講的)

「台語有一點仔像卡拉 OK，真濟人攏會曉唱一兩句，
但無敢提mài-kù唱規首，因為驚走音。」

講毋著敢會予笑？

所以就退一步，不敢講。



莫予今仔日變做你的餘生當中，
台語上好的一工！

START 1% 都好



20% 都好



144

*you just need to be
better then yesterday*



1



25

認真講台語

今仔日就開始